



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE LA MAESTRÍA DE LITERATURAS EN LENGUAS EXTRANJERAS Y LITERATURAS
COMPARADAS

“CRÍTICA DE LAS LITERATURAS NACIONALES”

PROFESORA: DRA. MAYA GONZÁLEZ ROUX
CARGA HORARIA: 40HS
SEGUNDO CUATRIMESTRE DE 2025

**Nuevas constelaciones de la literatura “nacional”: pasado y presente de las
literaturas francófonas**

Fundamentación y descripción

De modo conciso, podríamos decir que la “francofonía literaria” designa aquella literatura escrita desde los márgenes y por fuera de Francia y, en general, por autores que nacieron en las antiguas colonias francesas. De acuerdo con esta lógica, que omite toda discusión histórica y política, la literatura francesa sería aquella producida en la metrópolis y su lugar, el de las “grandes literaturas”: desde esta perspectiva, al sostener la existencia de literaturas francófonas, implícitamente se está hablando de un centro y, tal vez, *desde* un centro. De ahí que, al momento de reflexionar sobre las literaturas francófonas sea necesario tener en cuenta no solo el vínculo entre el centro y la periferia, un vínculo siempre desigual y que perpetra una jerarquía a través de la cual se percibe a los escritores francófilos, sino también los diversos parámetros (el espacio, la historia y la lengua) que se plantean al delimitar la francofonía literaria.

Pero entonces, ¿esta literatura existe realmente o es una construcción ideológica? Este punto es el que analizaba el escritor congolés Alain Mabanckou al expresar su deseo sobre un nuevo nacimiento: el de una “hermandad francófona” donde primaría la lengua por sobre las fronteras geográficas (Cf. “La francophonie, oui, le ghetto: non!”, 2006). Al anular la oposición entre literatura francesa y literatura francófona, se manifestaría una historia cultural distinta ya que, al invertirse los vínculos literarios, le correspondería a la literatura francesa ingresar en ese gran conjunto francófono. La defensa de Mabanckou a favor de una francofonía literaria, para salir de la segregación y marginalidad a la que siempre fue relegada, conllevaría un reto mayor: la creación de una literatura-mundo en lengua francesa que implica tanto el reconocimiento como la conciencia del aporte que los escritores francófonos han hecho por medio de la lengua francesa. Es decir, la idea que Mabanckou alberga sobre la literatura permitiría salir de la dialéctica centro/periferia

y entrar en una nueva era: la de desnacionalizar la literatura francesa y, en consecuencia, proponer una lectura diferente de su canon.

Aquel deseo de Mabanckou se cristalizó poco tiempo después en el conocido manifiesto “Pour une ‘littérature-monde’ en français” (2007) que proclamaba el deceso de la francofonía, el nacimiento de una “literatura-mundo” en lengua francesa y la supresión de la diferencia entre la literatura francesa y la literatura francófona. Sin duda, la crítica estaba dirigida a cierta idea de literatura nacional y, a través de ella, de “canon” en oposición a un “ghetto literario” en el que tradicionalmente se ha enclaustrado a la literatura francófona –lo que no hace más que recordar, una vez más, la persistencia de la dominación en el contexto poscolonial. La crítica refiere, a su vez, a la compleja problemática del Centro y la Periferia (Pascale Casanova, *La République mondiale des Lettres*), y a la imagen del “escritor meteca” creada por la mentalidad colonial en la que persisten los ecos de la larga tradición del exotismo. Recordemos que, a partir de los años 1970, la crítica y la enseñanza literaria en Francia comenzaron a utilizar la palabra “francófono” que, sin embargo, no se aplicaba a los autores franceses, salvo cuando se tratara de las Antillas francesas, como por ejemplo el caso de los escritores Aimé Césaire, Édouard Glissant o Patrick Chamoiseau.

A pesar de sus grandes proclamas, el manifiesto fue duramente cuestionado. Son muchos los interrogantes que surgen, entre ellos el siguiente: ¿es posible postular una diversidad del mundo a través del prisma único de la lengua francesa? Esto es crucial porque ahí está latente una cuestión de suma actualidad y fundamental para nuestro seminario: *qué significa hoy escribir en francés*. Indagar el valor de la lengua francesa nos conduce, evidentemente, a otra pregunta decisiva que planteó este manifiesto, la del espacio y con ella una crítica a la necesidad de pertenencia –que responde al viejo ideal de una literatura nacional– y que remite más a la Europa del siglo XIX que al presente. Esta discusión señala, a su vez, otro debate, el de la figura y el lugar del escritor nacional quien, como creador individual y representante de una identidad colectiva, es la encarnación de una imagen de la nación entre literatura y política (Anne-Marie Thiesse, *La fabrique de l'écrivain national. Entre littérature et politique*).

El presente seminario se propone, por lo tanto, partir del entramado del término “francofonía” –en un contexto literario, el de fines del siglo XX, marcado por el retorno del debate acerca de la *Weltliteratur*–, en un recorrido crítico en el que sin duda será necesario regresar sobre las causas políticas e históricas que presidieron la difusión del francés en el mundo. En este recorrido presentaremos una selección de autores del siglo XX en lengua francesa con el fin de problematizar la francofonía –una palabra revisada por las políticas del actual presidente Emmanuel Macron– y observar de qué modo bajo el ideal de universalidad se ha intentado reemplazar, por ejemplo, el término “dominación” por “comunidad” de culturas. Imaginaremos así esta “literatura-mundo” en lengua francesa a través de una lectura atenta de autores de diversas geografías y áreas culturales: porque si hay algo que nos permite reunir a Aimé Césaire, Maryse Condé, Patrick Chamoiseau, Édouard Glissant, Dany Laferrière, Yanick Lahens, Jean-Marie Gustave Le Clézio, Amin Maalouf y Alain Mabanckou, no es solo una historia de migraciones (y de exilios, en algunos casos) sino, y sobre todo, *la lengua* en la que escriben.

Objetivos

§ Indagar y singularizar el pensamiento de una “literatura nacional” en relación con el espacio político-cultural de la francofonía y a partir de los aportes de conceptos teórico-críticos provenientes de la Historia Cultural y las Literaturas Comparadas.

§ Conocer y profundizar en los movimientos y conceptos claves del pensamiento identitario del Caribe francófono: la Negritud, la Antillanidad, la Creolidad y la Creolización.

§ Distinguir y analizar las especificidades del “escritor nacional” y de “nación literaria” en el espacio de la literatura y cultura francesa a partir de la “mundialización literaria”.

§ Analizar las especificidades del concepto de alteridad vinculado con la noción de exotismo desde el espacio de la literatura francesa y francófona.

§ Desarrollar una cultura general, en relación con las grandes problemáticas de las literaturas francófonas actuales desde distintos ángulos que se articulan en las proposiciones temáticas arriba mencionadas.

Contenidos

Unidad 1. La francofonía y el manifiesto “Por una literatura-mundo en francés”.

El manifiesto “Por una literatura-mundo en francés”: ¿el fin de la francofonía?, ¿la desnacionalización de la literatura en lengua francesa? Polémicas en torno al manifiesto y su relación con la “literatura mundial” (*Weltliteratur*). Francofonía, instrumento de dominación político-cultural. Historia del término, críticas. Francofonía institucional y política, francofonías literarias y culturales. La francofonía, ¿sinónimo de lengua francesa? Una política revisada en la actualidad.

Bibliografía obligatoria

Eckermann, Johann Peter, *Conversaciones con Goethe*, El Acantilado, Barcelona, 2005. [Selección]

López Morales, Laura, “Apuntes sobre francofonía”, *Voces de la francofonía*, N. 1, México, enero 2007.

--- (comp., coord. y prólogo), “Prólogo. Hitos de la francofonía”, *Ausencias y espejismos*, México, FCE, 2017, p. 17-45.

Mabanckou, Alain, “La francophonie, oui, le ghetto: non!”, *Le Monde*, 19 de marzo, 2006. [trad. esp. Gerónimo Eiros Fontes, “La francofonía, sí, el ghetto: ¡no!”].

VV.AA. “Pour une ‘littérature-monde’ en français”, *Le Monde*, 15 de marzo de 2007. Recuperado de https://www.lemonde.fr/livres/article/2007/03/15/des-ecrivains-plaident-pour-un-roman-en-francais-ouvert-sur-le-monde_883572_3260.html

[trad. esp. Francisco Aiello, “Manifiesto: Por una literatura-mundo en francés”. *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, Año V, N°7, septiembre 2009, p. 95-97].

Bibliografía complementaria

Casanova, Pascale ([1999] 2001). *La República mundial de las letras*, Barcelona: Anagrama. [Selección]

Eyengué, Aimé “Littérature-monde: une imposture!”, *Afrik*, 13 de febrero de 2013.

Maalouf, Amin, “Contre la ‘littérature francophone’”, *Le Monde des livres*, 10 de marzo 2006.

Magris, Claudio, 2001) “Goethe, la prosa del mundo y la ‘Weltliteratur’”, en *Utopía y desencanto. Historias, esperanzas e ilusiones de la modernidad*, Barcelona, Anagrama, p. 135-144.

Moï, Anna “Francophonie sans Français”, *Le Monde*, 24 de noviembre de 2005.

Moretti, Franco, “Conjeturas sobre la literatura mundial”, en *Lectura distante*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, p. 57-78.

Unidad 2. Francofonías: exotismo y alteridad

Francofonía y exotismo: la percepción de lo lejano. El exotismo como máscara del colonialismo. Victor Segalen: relectura del exotismo y deconstrucción del punto de vista eurocéntrico. Experiencia exótica, alteridad y la “estética de lo diverso” en *Essai sur l'exotisme* (V. Segalen). Influencia del pensamiento de Segalen: la “poética de lo diverso” y el concepto de “opacidad” (Édouard Glissant), el exotismo y el conocimiento del otro (Tzvetan Todorov), la poética y el diálogo intercultural (Amin Maalouf).

Bibliografía obligatoria

Aira, César, “Exotismo”, *Boletín 3*, Grupo de Estudios de Literatura de Teoría Literaria, septiembre 1993, p. 73-79.

Maalouf, Amin, *Les identités meurtrières*, París, Grasset, 1998. [trad. esp. *Identidades asesinas*, Madrid, Alianza Editorial, 2005].

Segalen, Victor (1978), *Ensayo sobre el exotismo*, España, La Línea del Horizonte Ediciones, 2017. [selección]

Todorov, Tzvetan (1989), *Nosotros y los otros. Reflexión sobre la diversidad humana*, México, Siglo XXI, 2007. [selección]

Unidad 3. El Caribe francófono (I). La Negritud en el inicio de la reivindicación de la alteridad.

La Negritud, un movimiento político, cultural y literario. Léopold Sédar Senghor, Aimé Césaire y Léon Gontran Damas. Los años 1920 y “el renacimiento negro” (*Black Renaissance*). Identidad y revalorización de la vida “negra” en el proyecto de la Negritud de Aimé Césaire

Bibliografía obligatoria

Césaire, Aimé, “Negrerías: juventud negra y asimilación”, *Meridional. Revista Chilena de Estudios Latinoamericanos*, n. 10, abril-septiembre 2018.

--- (1939), *Cahier d'un retour au pays natal*, París, PUF, 2014 [trad. esp. *Cuaderno de un retorno al país natal*, México, Ediciones Era, 1969].

Pierre, Michel, “Pour la négritude. Propos recueillis par Michel Pierre”, *Magazine Littéraire*, n° 195, mayo 1983, p. 31. [trad. esp. Alí Calderón, “Sobre la negritud: entrevista con Léopold Sedar Senghor”, *Círculo de poesía*, 28 de agosto 2022].

Senghor, Léopold, “Qu’est-ce que la Négritude?”, *Études Françaises*, n. 1, 1967, p. 3–20.

---, selección de poesías.

Unidad 4. El Caribe francófono (II). Antillanidad, Creolidad y Creolización.

El “ser” antillano en el cruce de las influencias occidentales, africanas e indias: Glissant y la Antillanidad. El Manifiesto *Éloge de la créolité* (Confiant, Chamoiseau, Bernabé). *Texaco* como culminación de la “créolité” (Chamoiseau). El “pensamiento archipiélago”, la Creolización y la “poética de la Relación” (Glissant).

Bibliografía obligatoria

Confiant, Raphaël, Chamoiseau, Patrick y Bernabé, Jean, *Éloge de la créolité*, París, Gallimard, 1989 (selección) [trad. esp. “Elogio de la creolidad (fragmentos)”, *Antología del pensamiento crítico caribeño contemporáneo*, Buenos Aires, Clacso, 2017, p. 323-357.]

Chamoiseau, Patrick, *Texaco*, París, Gallimard, 1992 [trad. esp. *Texaco*, Barcelona, Anagrama, 1994].

Glissant, Édouard (1996), *Introducción a una poética de lo diverso*, Madrid, Ediciones Cinca, 2016.

---, *Tratado del Todo-Mundo*, Barcelona, ElCobre Ediciones, 2006 [Selección]

López Morales, Laura, “Literatura francófona de las Antillas”, *Literatura francófona: II. América*, México, FCE, 1996, p. 8-17.

Bibliografía complementaria

Bourmeau, Sylvain y Lindgaard, Jade, “Nous sommes tous des étrangers chez nous”, entrevista con Édouard Glissant y Toni Morrison”, *Les inrockuptibles*, n. 574, noviembre 2006. [Hay traducción al español]

Glissant, Édouard, *Le discours antillais*, París, Gallimard, 1997 [trad. esp. *El discurso antillano*, Caracas, Monte Ávila Editores, 2005] [Selección]

Le Rumeur, Marie Dominique, “Las literaturas antillanas de habla francesa”, en Carolina Sánchez Palencia y Juan José Perales Gutiérrez (coords.), *Literaturas postcoloniales en el mundo global*, España, 2012.

Unidad 5. El Caribe francófono (III). La diáspora y la noción de literatura nacional.

Nuevas relaciones entre las literaturas. Las diásporas caribeñas y la “literatura nacional”, ¿una noción obsoleta? Haití y la “nueva literatura antillana”.

Escritores centrales poco impactados por el movimiento de la creolidad: Dany Laferrière, Maryse Condé, Yanick Lahens.

Bibliografía obligatoria

Condé, Maryse, *Le coeur à rire et à pleurer. Contes vrais de mon enfance*, París, Robert Laffont, 1999 [trad. esp. Martha Asunción Alonso, Corazón que ríe, corazón que llora, Madrid, Impedimenta, 2019].

---, *La vie sans fards*, París, Ed. Jean-Claude Lattès, 2012 [trad. esp. Martha Asunción Alonso, *La vida sin maquillaje*, Madrid, Impedimenta, 2020].

Laferrière, Dany, *L'énigme du retour*, París, Grasset, 2009 [trad. esp. *El enigma del regreso*, Madrid, Alianza Editorial, 2012].

---, “Ce livre est déjà écrit en anglais, seuls les mots sont en français”, recuperado en <https://ile-en-ile.org>, 2000 [trad. esp. “Este libro ya está escrito en inglés, solo las palabras están en francés”, *La lengua es un lugar*, México, Gris Tormenta, octubre 2022, p. 165-177].

Lahens, Yanick, *Bain de lune*, París, Éditions Sabine Wespieser, 2014.

Bibliografía complementaria

Agnès Bardon, “Haití se cuestiona la modernidad, señalando sus contradicciones y límites”, entrevista a Yanick Lahens, Revista de la Unesco, 18 de abril de 2021.

Condé, Maryse, *La parole des femmes. Essai sur des romancières des Antilles de langue française*, París, Éditions l'Harmattan, 1993 [selección]

Laferrière, Dany, “Buenos Aires, avec ou sans Borges”, “L'exil de Borges”, “L'exil de ma mère”, “Mon voyage”, en *L'exil vaut le voyage*, Montreal, Les Éditions du Boréal, 2020, p. 373-403.

---, “Je voyage en français”, en M. Le Bris y J. Rouaud (dir.), *Pour une littérature-monde*, París, Gallimard, 2007, p. 87-102.

Unidad 6. Francofonías y el “centro” literario: ¿un “diálogo de culturas”? Jean-Marie Gustave Le Clézio (Academia Sueca), Alain Mabanckou (Collège de France). Le Clézio, escritor “central” del canon literario francés. Francofonía, *Weltliteratur* y el “espíritu de apertura” hacia el otro. De la *Négritude* a la “*migritude*”: las “Letras negras” (“*Lettres noires*”), lección inaugural de Mabanckou en el Collège de France.

Bibliografía obligatoria

Le Clézio, J.-M. G., “Éloge de la langue française”, *L'Express*, 7 de octubre de 1993 [selección en español]

---, “Dans la forêt des paradoxes”, 2008. Recuperado de https://www.nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2008/clezio-lecture_fr.pdf

---, *L'Africain*, París, Gallimard, 2004 [*El africano*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2008].

Mabanckou, Alain, *Le sanglot de l'homme noir*, París, Fayard, 2012 [trad. esp. *El llanto del hombre negro*, Madrid, Los libros de la Catarata, 2017]

---, *Mémoires de por-épic*, París, Seuil, 2006 [trad. esp. Mireia Porta i Arnau, *Memorias de un puerco espín*, Barcelona, Alpha Decay, 2008]

Bibliografía complementaria

Le Clézio, J.-M. G., *La Quarantaine*, París, Gallimard, 1997 [*La cuarentena*, Barcelona, Tusquets, 2010]

---, *Francophonie. Pour l'amour d'une langue*, Bruselas, Éditions Nevicata, 2020.

---, *Chanson bretonne suivi de l'Enfant et la Guerre*, París, Gallimard, 2020 [*Canción de infancia*, Barcelona, Lumen, 2021].

Mabanckou, Alain, “Le chant de l’oiseau migrateur”, en M. Le Bris y J. Rouaud (dir.), *Pour une littérature-monde*, París, Gallimard, 2007, p. 55-66.

---, *Lettres noires : des ténèbres à la lumière. Leçon inaugurale prononcée le jeudi 17 mars 2016*, París, Collège de France, 2016.

Bibliografía general (selección)

Aiello, Francisco, “Querellas: Francofonía / Literatura mundo: nuevas perspectivas para la literatura caribeña en lengua francesa”, en *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, año V, número 7, septiembre de 2009, p. 95- 104.

Aron, Paul, “Le fait littéraire francophone”, en *Les Champs littéraires africains*, París, Karthala, 2001, p. 39-55.

Auerbach, Erich, “Philology and *Weltliteratur*” (1952), *World Literature. A Reader*, London, New York, Routledge, 2012, p. 65-73 [trad. esp. Jesús Espino Nuño, “Filología de la literatura universal”, José Manuel Cuesta Abad y Julián Jiménez Heffernan (eds.), *Teorías literarias del siglo XX. Una antología*, Madrid, Akal, 2005, p. 809-820].

Beniamino, M, “La Francophonie littéraire”, en D’Hulst, L. & Moura, J-M. (dir.), *Les études francophones: état des lieux*, Lille, Université Lille 3, 2003, p. 15-24.

Berman, Antoine, *L'épreuve de l'étranger*, París, Gallimard, 1984.

Bouvet, Rachel, *Vers une approche géopoétique. Lectures de Kenneth White, Victor Segalen, J.-M.G. Le Clézio*, Québec, Presse Universitaire de Québec, 2015.

Césaire, Aimé, *Discurso sobre el colonialismo*, Madrid, Akal, 2006.

Compagnon, Antoine. *¿Para qué sirve la literatura?*, trad. M. Arranz. Barcelona: Acantilado, 2008.

Chamoiseau, Patrick, *Le conteur, la nuit et le panier*, París, Seuil, 2021.

Cheah, Pheng y Damrosch, David, “¿Qué es un mundo? ¿Qué es una literatura mundial? Una discusión”, *Anuario de Literatura Comparada*, 9, 2019, p. 287-315.

Dalton, Roque, Depestre, René y al., *El intelectual y la sociedad*, México, Siglo XXI, 1969.

Deleuze, Gilles y Guattari, Félix, *Kafka, pour une littérature mineure*, París, Éditions de Minuit, 1975.

Depestre, René, “Problemas de la identidad del hombre negro en las literaturas antillanas”, *Latinoamérica. Cuadernos de cultura latinoamericana*, 14, México, UNAM, 1978.

---, *Bonjour et adieu à la négritude*, París, Éditions Laffont, 1980.

Derrida, Jacques, *Le Monolinguisme de l'autre*, París, Éditions Galilée, 1996.

- Documental “Édouard Glissant, la créolisation du monde” de Yves Billy y Mathieu Glissant, 2010.
- Dodu, Brigitte, “Mondialité ou mondialisation? Le *Tout-monde* et le *Tout-empire*”, en *Les Cahiers du GEPE*, N°3/ 2011, Hors champ, 2011.
- Ette, Ottmar, “Vivre dans une autre langue, une autre réalité”, entrevista con Amin Maalouf, *Lendemains. Études comparées sur la France / Vergleichende Frankreichforschung*, 129, enero 2008, p. 87-101.
- Ezine, Jean-Louis, *Ailleurs*, entrevistas con J.-M. G. Le Clézio, Arléa, 1995.
- Fanon, Frantz, *Peau noire, masques blancs*, París, Seuil, 1952. [trad. esp. *Piel Negra, máscaras blancas*, Buenos Aires, Editorial Abraxas, 1973].
- Fonkoua, Romuald, *Essai sur une mesure du monde au XXe siècle: Édouard Glissant*, París, Honoré Champion, 2002.
- , *Aimé Césaire*, París, Perrin, 2010.
- Garnier, Xavier, “Pour une géocritique des littératures en langues africaines”, en *Études littéraires* 461, 2015, p. 21–30.
- Gilroy, Paul, *Atlántico negro. Modernidad y doble conciencia*, Madrid, Akal, 2014.
- Glissant, Édouard, “El lenguaje-nación y la poética de acriollamiento. Una conversación entre Kamau Brathwaite y Édouard Glissant”, *Literatura y Lingüística*, N°19, 2008, p. 311-329.
- , “Marcas”, *Literatura Francófona: II. América*, México, FCE, 1996, p. 122-128.
- , *Tratado del Todo-Mundo*, Barcelona, El Cobre, 2006.
- Gramuglio, Teresa, “Literatura mundial: una aproximación”, *Diario de Poesía*, n. 81, 2010-2011, p. 11-13.
- Laferrière, Dany, *Je suis un écrivain japonais*, París, Grasset, 2008.
- , *Conversations avec Dany Laferrière. Interviews de Ghila Sroka*, Montréal, Les Éditions de *La Parole Mètèque*, 2010 [Selección].
- , “Discours de réception de Dany Laferrière” (conferencia al ingresar en la Académie française), 28 de mayo de 2015.
- Le Bris, Michel y Rouaud, Jean (dir.), *Pour une littérature-monde*, París, Gallimard, 2007.
- , *Je est un autre. Pour une identité-monde*, París, Gallimard, 2010.
- Leiris, Michel, *El África fantasmal*, trad. esp. Tomás Fernández Aúz, Pre-Textos, 2007.
- Lendo, Rosalba y López Morales, Laura (coords. y eds.), *Francofonía y diversidad cultural. Rostros de la francofonía*, Editorial Aldus, México, 2007.
- Lionnet, Françoise, “Universalisms and francophonies”, en *International Journal of Francophone Studies*, vol. 12, n°2-3, 2009, p. 203-221.
- Ludwig, Ralph (ed.), *Écrire la “parole de nuit”. La nouvelle littérature antillaise*, Gallimard, 1994.
- Maalouf, Amin, *Le Dérèglement du monde*, París, Grasset, 2009 [trad. esp. *El desajuste del mundo*, Madrid, Alianza Editorial, 2009].

Macron, Emmanuel, “Déclaration de M. Emmanuel Macron, Président de la République, sur la Francophonie”, Paris 20 de marzo de 2019 <https://www.vie-publique.fr/discours/268490-emmanuel-macron-20032019-francophonie> [Fecha de consulta 13/07/24]

---, “Inauguration de la Cité internationale de la langue française à Villers-Cotterêts”, 30 de octubre de 2023, <https://www.elysee.fr/front/pdf/elysee-module-21835-fr.pdf> [Fecha de consulta 13/07/24]

Mbembe, Achille, *Crítica de la razón negra*, Buenos Aires, Futuro Anterior, 2016.

Memmi, Albert, *Retrato del colonizado*, Buenos Aires, Ediciones la Flor, 1983.

Mignolo, Walter, “La colonialidad a lo largo y a lo ancho: el hemisferio occidental en el horizonte colonial de la modernidad”, *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales*, Buenos Aires, Clacso, 2000, p. 55- 86.

Moura, Jean-Marc, *Littératures francophones et théorie postcoloniale*. París, P.U.F., 1999.

Nouss, Alexis, *Plaidoyer pour un monde métis*, París, Les éditions Textuel, 2005.

Pizarro, Ana, “El archipiélago de fronteras externas”, *El archipiélago de fronteras externas. Culturas del Caribe hoy*, Santiago de Chile, Editorial Universidad de Santiago de Chile, 2002, p. 15-31.

Porra, Véronique, “Pour une littérature-monde en français: les limites d'un discours utopique”, en *Intercâmbio: Revue d'Études Françaises=French Studies Journal, serie II*, n. 01, 2008, p. 33-54.

Saer, Juan José, “La selva espesa de lo real”, *El concepto de ficción*, Buenos Aires, Seix Barral, 2004, p. 259-263.

Said, Edward, *Representaciones del Intelectual*, Barcelona, Paidós, 1996.

-----, *Orientalismo*, Madrid, Debate, 2002.

Sartre, Jean-Paul (1964), “De una China a otra”, *Colonialismo y neocolonialismo*, Buenos Aires, Editorial Losada, 1965.

--- (1949), “Orphée noir”, *Situations III*, Gallimard, París, 2003.

--- (1972), *Plaidoyer pour les intellectuels*, Gallimard, París, 2003.

Senghor, Léopold Sédar, *Négritude et Humanisme*, Seuil, 1964.

---, “Problématique de la Négritude”, *Présence Africaine*, n. 78, 1971, p. 3–26.

Siskind, Mariano, “The globalization of the novel and the novelization of the global: a critique of world literature” (2010), *World Literature. A Reader*, London, New York, Routledge, 2012, p. 329-352.

Spivak, Gayatri, *Crítica de la razón poscolonial*, Madrid, Akal, 2010.

Steiner, George, “A footnote to *Weltliteratur*” (1979), *World Literature. A Reader*, London, New York, Routledge, 2012, p. 114-119.

---, “¿Qué es literatura comparada?” (1994), *Pasión intacta. Ensayos 1978-1995*, Madrid, Siruela, 2001, p. 121-145.

Thiesse, Anne-Marie, *La fabrique de l'écrivain national. Entre littérature et politique*, París, Éditions Gallimard, 2019.

Todorov, Tzvetan, *La Conquista de América. El problema del otro*, Buenos Aires, Siglo XXI, 1980. [Selección]

Topuzian, Marcelo, “La literatura mundial como provocación de los estudios literarios”, *Chuy. Revista de estudios literarios latinoamericanos*, Universidad de Tres de Febrero, n. 1, año 1, julio 2014.

Vega, María José, *Imperios de papel, introducción a la crítica postcolonial*, Barcelona, Ediciones Crítica, 2003.

VV. AA., “Le manifeste de neuf intellectuels antillais pour ‘des sociétés post-capitalistes’”, *Le Monde*, 16 de febrero de 2009. [En línea: http://www.lemonde.fr/politique/article/2009/02/16/neuf-intellectuels-antillais-contre-les-archaismes-coloniaux_1156114_823448.html]

VV. AA., *The Routledge companion to world literature*, Theo D'haen, David Damrosch y Djelal Kadir (eds.), Londres, Nueva York, Routledge, 2012.

Modalidad de cursada

A distancia

Carga horaria

El seminario se dictará durante 40 horas, organizadas en encuentros semanales de 4 horas cada uno.

Formas de evaluación

El curso será evaluado mediante un trabajo final. Los estudiantes podrán optar entre una de las siguientes modalidades: una breve monografía de investigación y formulación de hipótesis propias (la monografía convencional), o un trabajo de análisis de un texto o de un breve corpus en el que puedan demostrar el conocimiento adquirido. Todas las consignas serán precisadas en un documento final.

Se recomienda la **lectura previa** de la bibliografía asignada para cada clase y la **participación activa** de los estudiantes en las discusiones.

Condiciones de regularidad

Para mantener la regularidad, los estudiantes deberán asistir obligatoriamente al SETENTA Y CINCO POR CIENTO (75%) de las clases programadas.



Maya González Roux